

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 64 (1979)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Il historigraf e siu dilemma : objectividad e partischontadad  
**Autor:** Collenberg, Adolf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-882372>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il historiograf e siu dilemma: Objectividad e partischontadad

In sboz dad Adolf Collenberg

## 1. Introducziun

Quel che vul sefatschentar seriusamein cun la historia sa alla liunga buca untgir allas damondas spinusas da siu rom. Stermentaus forsa constatescha el in bi di che ils historiografs ein buca units ella damonda, *tgei che quei ei*: «*historia*». Ins sedispetta daveras, schebein il historiograf truschi ina pasta caotica, ni schebein el hagi davon sesez ina maschina beifunziunonta, dalla quala el stoppi mo fastisar las leschas che garanteschan il moviment. Milsanavon ein ils exponents dil rom buca propi segirs, *tgei historia* duei vegnir scretta: quella dils victurs ni quella dils victorisai, quella dils carstgauns che «fan» historia (ils aschinumnai «gronds umens») ni quella da quels che «endiran» historia (ils «pigns», «la massa»). Tgi fa insumma «la historia»: singuls individis ni la massa? Ni ei la carstgaunadad alla fin mo in sclav da structuradas e forzas zuppadas, mettas che diregian sia sort?

Ei setracta el sequent tuttavia buca dad in excuors ellas profunditads dil problem cun in credo fulminont alla fin. Igl ei in sboz, ina cumpilaziun da fretgs da lectura, ina emprova da tuchiar in paun la letga pli abstracts che quel da mintga di. Sco fontauna ha surviu: «Theorie der Geschichte». Beiträge zur Historik. Bd. 1: Objektivität und Parteilichkeit. Hrsg. R. Koselleck, W.J. Mommsen, J. Rüsen, München 1977. dtv Wissensch. Reihe Bd. 4281.

Sper las damondas sura allegadas, che caschunan in cert mal il tgau, vegn la luna dil historiograf lavagada dalla questiun dalla objectividad. Il problem ei il sequent: Il historiograf sto ademplir aschilunsch sco pusseivel duas pretensiuns che s'excludan. El sto conceder la relativadad da sia pretensiun ed el medem mument duess la pretensiun che el fa sur da siu object esser vera, v. d. securclar culla realitad digl object descret.

Ina cumparegliaziun cun la «verdad» che las scienziass naturalas porchan da lur object lubescha a nus da sentir la nianza che separa lur noziun da «verdad» da quella dil historiograf.

## 2. *Verdad historica*

Object dallas ciencias naturalas ei la materia en tut sias appariziuns. El- las enqueran ed interqueran las leschas che regian el reginavel dalla ma- teria. Igl experiment e sia repetiziun demuossan schebein la teoria, l'idea ch'ins fa sur da quei che capeta, ei gesta, en tgei senn ed en tgei dimen- siun ella constat. Igl experiment reussiu furnescha verdad objectiva. Las ciencias naturalas ein da lur principi enneu ideologicamein neutralas – beincapiu: da lur principi enneu!

La historiografia sefatschenta cul carstgaun, culla carstgaunadad, buca en sia dimensiun materiala, mobein spirtala. Il carstgaun fa historia e suf- frescha historia. El sesanfla en moviment nuninterrut. Il moviment e la schientscha ch'il carstgaun ha da quel ei quei che nus numnein sia histo- ria, ei quei ch'il historiograf interquera. Quei munta, ch'el ha da far cun tut autras damondas che siu collega dallas ciencias naturalas. Questions dil tuttatafg nuninteressantas per las ciencias naturalas ein per il historio- graf dad eminenta impurtonza. E quel sto sesurvur dad in instrumentari da tut outra tempra. Essend ch'il scrutatur dalla historia ha da far cun appari- ziuns buca materialas, mobein per gronda part spirtalas, ed essend che la historia selai buca repeter artificialmein, ha il historiograf buca la pussei- vladad da demonstrar cugl experiment la verdad da sias pretensiuns. Tgei muntga quei? Quei munta che pretensiuns dil historiograf sur da siu ob- ject astgan buca vegnir pridas per verdad cumpleina. Ei setracta da ver- dad approximativa, perquei che buca tuts elements che constitueschan in eveniment historic san vegnir tschaffai, defini e descrets adequatamein. Il historiograf sa e sto eleger denter pliras pusseivladads da selecziun dallas fontaunas, da presentaziun ed interpretaziun da quellas. Gest tenor igl aspect che vegn elaboraus.

## 3. *Co s'avischina il historiograf alla historia?*

Dil temps dils Romans pretendevan ils ins dil historiograf ch'el reflecte- schi la historia «gest sco in spiegel» (Lucian). Historia fuss pia il spiegel dalla veta humana. Quei postulat ha ses crutschs. Il spiegel reflectescha mo il veseivel, e quel buca en tut sias dimensiuns. Quei ch'il spiegel resp. nies egl sa buca tschaffar, resta el tschellau, pia tut las forzas nunvesei- vlas, spirtalas e temporalas che ageschan davos il spiegel, el fundament dalla historia, cundiziunond ils eveniments veseivels. Sche il historiograf descrivess mo quei che spiaghels reflecteschan, lu restass el alla surfa-

tscha. Historia ei buca mo surfatscha. Ella ha dapli aspects che mo ils veseivels.

Ranke pretenda dil historiograf che quel descrivi «co igl ei atgnamein stau». Tenor sia concepziun semuossa l'essenza dalla historia el schabetg sez, pia en quei che ei (el vast senn dil plaid) veseivel. Il schabetg d'impurtonza ei tenor Ranke cumpleinamein accessibels cugl instrumentari metodich dil historiograf. Ei denton l'atgnadad, l'essenza digl eveniment historic objectivamein tschaffabla? Sa il scrutatur sedistaccar aschi fetg da sesez, v. d. dallas premissas localas, temporalas e spirtalas che cundiziuneschan el sco scrutatur, e cheutras descriver il vargau gest sco el ei atgnamein staus? La teoria snega detschartamein quella pusseivladad.

Gia el 18avel tschentaner ha Chladenius pretendiu che nossa vesta dil passau seigi ina vesta ord la perspectiva. Il pugn da vesta, sut il qual il historiograf contempli siu object, seigi decisivs. Quella teoria ei vegnida elaborada ed amplificada el decuors dils dus davos tschentaners e gauda ozildi silmeins egl Occident grond criedi. Ins sa resumir ella suandontamein: Il vargau sa vegnir tschaffaus en sia totalitad originala da negina presentaziun. Il schabetg historic e nossa presentaziun da quel san buc esser identics, cumpleinamein objectivs. Nus relatein el ord in pugn da vesta che cuntegn nossa distanza locala, temporal e spirtala. Quella distanza cundiziunescha il historiograf e cheutras sia vesta dil schabetg. Descripziun ed interpretaziun ein pia ligiadas ni silmeins influenzadas dil pugn da vesta digl autur.

Facit: la vesta ch'il historiograf dat dils factums historics cuntegn elements subjectivs, v. d. elements che ein jasters agl object sez. Plinavon sa igl object buca vegnir tschaffaus en sia totalitad. La historia, sezza ina unitad, vegn en sia presentaziun ed interpretaziun constituida entras ina selecziun. Il problem dalla subjectivad dil historiograf entscheiva denton buca ton tier la tecnica scientifica ch'el applichescha per arrivar a ses resultats, sco leu, nua ch'in factum vegn tschentaus el context dil pareri historic. Lu influenzeschan las premissas persunalas, subjectivas dil historiograf.

Munta quei ch'il historiograf seigi partischonts? Che la historia ch'el scriva seigi consequentamein e sfurzadamein sche buca nunvera, lu silmeins ord motivs da perspectiva buca diltut vera?

#### 4. Objectividad – in ideal metodic

La selecziun ch'el historiograf fa pertucca aschibein il problem ch'el tratta, las fontaunas sezzas, sillas qualas el sebasea, sco era las damondas ch'el tschenta a quellas. Ina selecziun denter pliras pusseivladads ei era la moda da presentaziun dils resultats. Il declarar factums historics pretenda valetaziuns dalla informaziun avon maun ed ordinaziun tenor impurtonza relativa. Muments persunals san giugar sin quei sector ina gronda rolla. Milsanavon cuntegn il lungatg sez valetaziuns nungiavischadas e che san periclitar la capientscha da quei che vegn efectivamein detg, schibein dallas fontaunas sco digl interpretader. Strentgamein priu san las fontaunas mai cumandar al historiograf tgei ch'el ha da dir. Ellas cuntegnan era buca la totalitad dil schabetg ch'ellas relatan. Las fontaunas scamondan denton a lur interpretader da dir caussas, da dar interpretaziuns ch'el astga, sin fundament dallas fontaunas, buca dar. Ellas han il dretg dil veto e san preservar lur lectur da certas errurs. La pusseivladad da pliras interpretaziuns dil medem object historic resta.

Nunpartischontadad absoluta contonscha il historiograf ni en sia metoda ni en sia descripciun/interpretaziun dils factums. Objectivadad sto denton esser dil principi scientific enneu ina pretensiun ligionta. Mo ella ei realmein buca contonschibla e resta perquei in ideal. La mesira dalla objectivadad consista de facto ella avischinaziun a quei ideal. Conseguentamein eis ella ina damonda da morala scientifica e seriusadad metodic.

#### 5. Character scientific e partischontadad

Sto ni duei il historiograf semetter abandun en vesta alla nunpusseivladad da contonscher igl ideal da sia scienza? Tuttavia buc! Il character scientific da siu rom ei buca ligiaus vid il possess dad in grad absolut dad objectivadad. Quel vegn miseraus vid il respect e la satisfacziun da pretensiuns metodicas. Enstagl da dumandar: ei la historiografia ina scienza objectiva? ston ins ella pratica sedumandar: tgei attribuescha el cass concret ad ina objectivadad pli elevada dils resultats dalla retscherca?

Il disdir dalla objectivadad totala giustifichescha buca sufficientamein la tesa dalla subjectivadad. Era ei subjectivadad buca identic cun partischontadad. Partischontadad ei ina fuorma da subjectivadad, numnadamein ina posiziun che suttametta ils factums sapientivamein e sch'ei sto esser schizun en moda sfalsificonta ad interess particulars. Il partischont

ei tschocs per ils differentes aspects dallas realitads historicas. El cumpo-  
na historias sin donn e cuost dalla historia.

Impurtont ei da restar cunscients che las pretensiuns dil historiograf ein  
verdads particularas. Verdad particulara ei buca verdad entira, mo era bu-  
ca sfurzadamein nunverdad, mobein ina part dalla entira verdad. Igl ei  
teoreticamein decisiv, schebein ins «venda» verdad parziala, cundiziuna-  
da, per verdad entira, per *la* verdad. Il prighel dad in proceder che dat ora  
la part per la totalitad consista ella tendenza da suggerir il nunver e/ni  
supprimer il ver. Problematic ei il proceder partischont surtut lu, cura che  
ina partischontadad specifica, p. ex. l'appartenenza ad ina certa classa ni  
ideologia, vegn dada ora sco suletta pusseivladad dad acceder a vera sa-  
vida.

#### 6. *Emprova da surmontar il dilemma*

Sche quei che nus havein detg tochen ussa ha leventau l'impressiun sco  
sche ei dess negina verdad objectiva ella historiografia, lu sto quella im-  
mediat vegnir corrigida. Ei dat tala. Il factum che Pieder X ei naschius ils  
23 da schaner 1743 ad Y da tals geniturs etc. etc. ei e resta per la scienza  
ina verdad objectiva aschilunsch sco quei factum sa vegnir documentaus  
en moda ligionta. Il problem dalla objectividad entscheiva leu, nua che  
nus mettein la naschientscha da Pieder X en in connex cun auters fac-  
tums, tergend ordlunder conclusiuns relativas a Pieder X. Lu vegn l'objec-  
tividad dalla pretensiun surtut mesirada vid il proceder metodic e logic  
che ha menau ad in cert resultat. Quei proceder sto esser aschibein con-  
trollaus dil scrutatur sez sco era controllabels entras auters. Objectiva-  
mein acceptabels ei in resultat tenor quella pretensiun ella pratica lu, cura  
che plirs observaturs arrivon sut premissas cumparablas e cun metodos  
standardisadas a resultats che ein el principi ils medems.

Cunscients da siu punct da partenza e da sias pusseivladads, sto il histo-  
riograf patertgar bein, tgei ch'el sa dir da siu object e tgei buc. Sin in-  
tschess historic san enconuschentschas buca vegnir taxadas sco «falli-  
das» ni «veras». En principi san ins mo metter ellas sco «perspectivicas»  
ina sper l'otra. Denter las differentas vias che meinan ad enconuschien-  
tschas sur dad objects historics exista in spazi da libertad. Il spazi d'argu-  
mentaziun ha denton ses cunfins, e nus stuein empruar dad anflar criteris  
che lubeschan da distinguer argumentaziuns valeivlas da meins valeivlas  
ni fallidas. Quels criteris pertuccan directamein buca il curtgin dalla liber-  
tad, mobein la seiv che limitescha quella.

Jürgen Kocka (op. cit. p. 472/73) alleggescha sco basa da discussiun 10 criteris che savessen definir las limitas. Sperond che la translaziun tradeschi buca memia fetg igl original, surdein nus il plaid a Kocka:

«1. La limita denter selecziun e posiziun unilateralala vegn surpassada

- a) cura che reglas da controlla e metodos atgnas al rom vegnan vulneradas. En tgei quellas consistan fuss da sedumandar.
- b) cura che reglas dalla logica formala vegnan surpassadas.
- c) cura che la schientscha dil character selectiv dils resultats che duein vegnir contonschi ein buca daventai constitutivs per il process d'enconuschientscha sez, e sche la pusseivladad da selecziun alternativa e siu connex culla selecziun fatga ein buca vegni ventilai.
- d) sche il character selectiv dils resultats contonschi ei buca vegnius remarcaus silmeins allusoricamein. En quei connex setschenta il problem che ina certa pre-enconuschientscha digl entir sto esser avon maun, era sche il character parzial dad ina part sa vegnir definius mo nunprecis.

2. Il cunfin denter engaschi/enconuschientscha scientifica dad ina vart e partischontadad tschorventonta da l'otra vegn surpassaus

- a) sche quei engaschi impedescha l'applicaziun cumpleina dallas reglas d'examinaziun ni il risguard dallas reglas dalla logica formala.
- b) sche ina eventuala critica dallas premissas, lur revisiun, modificaziun ni amplificaziun vegnan ord certs motivs (politics, instituziunals, economics etc.) rendida nunpusseivla.
- c) sche las minimalas pretensiuns scientificas ni buca scientificas (politiccas, instituziunalas, socialas etc.) dil discuors vegnan buca ademplitas. Quellas pretendan la confruntaziun da l'atgna posiziun cun eventualas posiziuns concurrenzontas.
- d) sche la relaziun denter engaschi e process da scrutaziun ei directa, v. d. buca rutta/interrutta ni dalla reflexiun ni dalla distanza relativa ni dil risguard sin resultats gia avon maun.

3. Il cunfin denter il diever legitim dad argumentaziuns scientificas ni buca scientificas e lur instrumentaziun partischonta ei surpassaus

- a) buca adina lu, cura che enconuschentschas scientific-historicas vegnan duvradas per legitimar ni giustificar miras politicas, mobein lu,
- b) cura che l'enconuschentscha historica vegn en cass da nun-opportunitad unfrida alla mira politica e cheutras rendida nuncontrollabla en sias premissas.
- c) sche savida historica vegn impundida per contonscher miras che dismettan las premissas che la scienza historica (sco autras era) drova per saver realisar sesezza.»

Tgei morala ei da trer suenter tontas «-ziuns» e «-dads» ord l'occupaziun dil historiograf culla teoria da siu rom? Forsa la suandonta: che il historiograf sa, senza envesta silmeins elementara ella teoria, buca claramein tgei che el pretenda. E senza envesta el problem dalla objectivada regia p.ex. negina clarezia sur da miras, metodos, noziuns, argumentaziuns ella historia, sur dallas pusseivladads dad evitar vias puleinas e da capir ni sedefender criticamein da teorias munglusas. Secumprovar sto la teoria denton ella pratica. La lavur pratica dil historiograf, il cass concret, demuossa forzas e fleivleziyas dalla teoria.